



No.1

N° 1

---

**Proceedings at the  
Opening of the  
Legislative Assembly  
of the Province of  
Ontario**

**Cérémonial pour  
l'ouverture de  
l'Assemblée législative  
de la province de  
l'Ontario**

**1st Session,  
38th Parliament**

Wednesday,  
November 19, 2003

**1<sup>re</sup> session,  
38<sup>e</sup> législature**

Mercredi  
19 novembre 2003

---

**TODAY'S BUSINESS****TRAVAUX DU JOUR****3:00 P.M.****15H****ORDERS OF THE DAY****ORDRE DU JOUR**

Election of the Speaker.

Élection du président ou de la présidente.

The Members having assembled:

Les députés s'étant réunis:

1. His Honour the Lieutenant Governor will enter the Chamber and take his seat on the Throne.
2. The House will be informed that His Honour will not state the reasons for calling the Session until a Speaker has been elected and His Honour will retire.
3. Election of the Speaker.
4. The newly elected Speaker will be conducted to the Dais by the mover and seconder of his or her nomination and standing on the upper step will thank the Assembly for his or her election and will then take his or her seat in the Speaker's Chair and the Mace will be placed on the Table.
5. The House will then adjourn until the next sitting day.

1. Son Honneur le lieutenant-gouverneur pénètre à la Chambre et prend place sur le Trône.
2. On informe l'Assemblée du fait que Son Honneur ne pourra inaugurer la session que lorsqu'un président ou une présidente aura été élu(e) et Son Honneur se retire.
3. Élection du président ou de la présidente.
4. Le nouveau président ou la nouvelle présidente est mené(e) jusqu'à l'estrade par les députés qui ont présenté et secondé sa nomination. Debout sur la dernière marche, il ou elle remercie l'Assemblée de l'avoir élu(e), puis prend place dans le fauteuil du président ou de la présidente. Enfin, la masse est placée sur la Table.
5. L'Assemblée ajourne ses travaux au prochain jour de séance.